

Zeitschrift: Filmbulletin : Zeitschrift für Film und Kino
Herausgeber: Stiftung Filmbulletin
Band: 56 (2014)
Heft: 343

Artikel: Wild Tales / Relatos salvajes : Damián Szifrón
Autor: Rnaze, Michael
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-863847>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WILD TALES / RELATOS SALVAJES

Damián Szifrán

hinab, wie im Film zu sehen. Doch gerade diese Skepsis dem Dokumentarischen – und damit auch dem Voyeuristischen – gegenüber schreibt Seidl in seine transparenten Überinszenierungen gekonnt mit ein.

Wenn der Film und sein formaler Rigor etwas befremden, dann eher, weil Letzterer es zuweilen noch schwerer macht, das sogenannte Lachhafte gebührend ernst zu nehmen und nicht als blosse Folie zu betrachten. Die meisten Abartigkeiten sind fast schon gesittet, das Fremde zu familiär oder halt so jämmerlich erwartbar. Welche Normalos die Abnormalen sind, drückt sich auch in der Sprache aus. Da erklärt uns die Masochistin, was sie fühlt, wenn sie sich auspeitschen oder Nadeln durch die Brustwarzen stechen lässt, mit einem «da kann ich die Seele baumeln lassen». Das gleiche Vokabular benutzt sie wohl auch für die Strände Mallorcas oder Spa-Besuche.

Spannend ist hingegen die letzte Einstellung in Seidls Souterrain: Eine nackte Frau, die in einen engen Käfig eingepfercht wurde. Vielleicht eine bildliche, selbstironische Metapher für den Film als Ganzes. Oder ein Hinweis darauf, dass die im Schutze des Kellers angestrebte und ausgelebte Freiheit nur bedingt als solche gelten kann. Oft ist sie nicht viel mehr als eine zwanghafte Reflexbewegung, eine ebenso stiere Kehrseite des normierten Lebens ober- und ausserhalb des Souterrains.

Till Brockmann

Regie: Ulrich Seidl; Buch: Ulrich Seidl, Veronika Franz; Kamera: Martin Gschlacht; zusätzliche Kameras: Hans Selikovsky, Wolfgang Thaler; Schnitt: Christoph Brunner; Ton: Ekkehart Baumung. Produktion: Ulrich Seidl Film Produktion; Produzent: Ulrich Seidl; Koproduktion: ORF, coop99 filmproduction, WDR. Österreich 2014. Dauer: 85 Min. CH-Verleih: Praesens Film, Zürich; D-Verleih: Neue Visionen Filmverleih, Berlin

Wilde Geschichten in der Tat. Sie beginnen langsam, eigentlich normal, um sich dann durch kleine Sticheleien und postwendende Repliken immer weiter hochzuschaukeln. Kurzum: Sie feiern in guter alter «Tit for Tat»-Manier, die man noch aus den Stummfilmkomödien eines Hal Roach kennt, die Eskalation der Zerstörung. Es geht im neuen Film von Damián Szifrán in sechs Episoden oder besser: Kurzgeschichten um Katharsis und Vergeltung, um Ausbruch und Befreiung, um Unrecht und Rache, ohne Rücksicht auf Verluste. Hier bringt ein harmloser Tropfen das Fass rasch zum Überlaufen und ruft eine unaufhaltsame, erst recht unumkehrbare Kettenreaktion hervor. Dabei beginnt es, noch vor dem Vorspann, ganz harmlos, mit Passagieren, die ein Flugzeug besteigen, miteinander ins Gespräch kommen und kurz darauf feststellen, dass sie alle einen gemeinsamen Bekannten haben, der sie zu diesem Flug eingeladen hat: Pasternak. Und der führt, hoch über den Wolken, konsequent seinen Racheplan aus ...

In Episode 2, «Die Ratten», rechnet die Bedienung eines Schnellimbisses mit ihrem einzigen Kunden ab, einem Kredithai, der ihren Vater in den Selbstmord trieb. «Strasse zur Hölle» wird seinem Namen mehr als gerecht, und zuweilen fühlt man sich an TWO TARS von Laurel und Hardy erinnert – nur, dass es hier noch unerbittlicher zugeht: Ein Geschäftsmann muss in seinem nagelneuen Audi lange hupen, bis er endlich auf einsamer Landstrasse den Proleten in seiner Rostlaube überholen kann. Den Stinkfinger hätte er ihm aber besser nicht gezeigt ...

In «Bombita» rächt sich ein Sprengmeister an der Stadtbehörde – sein Auto wurde willkürlich abgeschleppt – mit dem, was er am besten kann: Sprengen nämlich. In «Die Rechnung» will ein wohlhabender Industriekapitän gegen üppige Belohnung seinem Gärtner die Schuld für einen Autounfall mit Fahrerflucht, den eigentlich sein Sohn verursacht hat, übertragen. Schliesslich erzählt «Bis dass der Tod uns scheidet» von einer Hochzeitsfeier, die ausser Rand und

Band gerät, weil die Braut fest davon überzeugt ist, dass ihr Mann eine Affäre mit einer ihrer Kolleginnen hatte ...

Vor allem «Bombita» macht deutlich, wie Frust, Unzufriedenheit, Ungeduld, Sturheit und Unverständnis eine unheilvolle, im wahrsten Sinne des Wortes explosive Mischung bilden. Dies ist nicht mehr das sprichwörtliche südamerikanische Temperament – dies ist ein Crescendo selbstvergessener Wut, die von Szifróns Menschenkenntnis zeugt, aber auch von seinem sozialen Bewusstsein. Argentinien ist nach dem Ende der Militärdiktatur 1983 und dem Wohlstand der neunziger Jahre ein Land, in dem Korruption, bürokratische Willkür und soziale Ungerechtigkeit den Alltag der Menschen erschweren. WILD TALES kommt somit auch politische Bedeutung zu. Hier sind Wutbürger am Werk, die sich nichts mehr gefallen lassen und dabei jedes Mass verlieren. Eine Masslosigkeit, die das Unmögliche wagt und dabei, besonders in den präzis vorbereiteten, perfekt getrimten Actionszenen, einen Hauch Tarantino verströmt. Nicht jeder Kurzfilm wird dabei dem Anspruch des Gesamtwerks gerecht. Manche Episode folgt einfach dem Reiz des Kinetischen, bei dem eine übergreifende Attraktion auf die nächste folgt. Unter Umständen könnte man in den Duellanten der Landstrasse ein Gefälle zwischen Arm und Reich ausmachen. Doch die Absicht ist hier die realistische Erzeugung von Angst, die lustvolle Übertreibung, die absurde Steigerung, das makabre Ende. Wie bei Steven Spielbergs Regiedebüt DUEL werden die Autos zu Mordinstrumenten, es geht um Leben und Tod. Der Verlust jeglicher Kontrolle als angenehme Kinounterhaltung.

Michael Ranze

R, B: Damián Szifrán; K: Javier Julia; S: D. Szifrán, Pablo Barbieri Carrera; A: Clara Notari; Ko: Ruth Fisherman; M: Gustavo Santaolalla. D (R): Darió Grandinetti (Salgado), Julietta Zylberberg (Moza), Leonardo Sbaraglia (Diego), Ricardo Darín (Simón), Oscar Martínez (Mauricio), Érica Rivas (Romina). P: Kramer & Sigmund Film, El Deseo. Argentinien 2014. 122 Min. CH-V: Pathé Films; D-V: Prokino (Fox)

